

SE PUBLICA  
POR  
S. J. IMPRENTA  
CALLE  
WASHINGTON  
19

# El Departamento

APARECE  
LOS  
JUEVES  
DOMINGO  
EN LA TIENDA  
DE LOS PERIODICOS

SCRICION PAGADERA ADELANTADA

Por un mes . . . . . 0.70 cts.  
" " semestra . . . . . 4.00 ps.  
" " año . . . . . 7.50 "  
Número suelto y del día . . . 0.10 cts.

PERIÓDICO LIBERAL, POLÍTICO Y COMERCIAL—DEFENSOR DE LOS INTERESES DE  
S U N O M B R E

REDACTOR—JULIO C. BADIN

DIRECTOR

RAMON D. BADIN

REGENTE

ROLANDO B. BADIN

DIRECCION Y REDACCION

CALLE WASHINGTON

Los escritos anónimos que se re-  
mitan no se tendrán en cuenta

## EL DEPARTAMENTO

Colonia, Domingo 2 de JULIO de 1899

### LA CASA ENDIABLADA

Parece inverosímil que al final del siglo diez y nueve, del siglo de las luces, puedan existir seres supersticiosos que abrigan la creencia de haber *cosas malas* como ellos le llaman.

En el número anterior prometimos ocuparnos de un asunto que ha venido despertando la atención del vecindario del Riachuelo, hasta que aquella alarma tuvo también su repercusión en esta ciudad.

Nosotros en el deseo de dar á conocer todas las *agüerías* que han tenido lugar, hemos tratado de recojer los datos en fuente segura, así que el lector puede hacer de cuenta *que está viendo* al diablo. Nuestro informante lo es el comerciante de esta plaza, don Angel Perez. Hecho pues el introito entremos en materia.

Hace doce años, don José Perez Martinez, de nacionalidad español, adquirió en compra setenta cuerdas de campo en el distrito del Riachuelo, donde edificó una casa, la que es habitada por él, su esposa, un hijo que se dedica á la agricultura, y una niña que han criado, llamada Savina, como de once años de edad, mas ó menos.

A mediados de Junio, el señor Angel Perez fue como de costumbre á visitar á sus padres políticos y estando allí, Savina le dió aviso que en un euca lipto de los muchos que hay en el patio, veía dos comadreas, no pudiéndose apercebir de ello el señor Perez, sin embargo al ver la insistencia de la chica, dióle orden que tomara un palo y seña lara donde estaban; —efectivamente así lo hizo, sintiéndose los gruñidos de los vichos.—Comprobada la existencia de los animalitos, el señor Perez tomó una escopeta, la cargó y descerrajó un tiro en direccion al punto de donde par tian los gruñidos,—viendo que nada habia caído preguntole á Savina donde estaban, contestando, ahí acaban de sal tar para el otro árbol, volvió á cargar el arma é hizo fuego, gritando la chicue la, ahí saltaron señor para el otro ár bol; (sin duda son comadreas gimnas tas) dando motivo á que el tirador aban donara su empresa en virtud de no po der dar en el blanco ni menos ver á las comadreas.

En esta situación, don Angel resol vió subir en su tilbury y regresar para la ciudad, pues ya era demasiado tarde. A los pocos dias apareció en su casa de comercio, don Manuel Ignacio Diaz, Pastor Evangelico, radicado en el Ria chuelo y vecino del señor Perez Marti

nez, el cual venia á manifestar que en casa de dicho señor se sentian ruidos, golpes, pedradas etc etc á lo que no dió importancia el informado, atribuyendo aquello á juguetes de criaturas, del ve cino Cetti;—pero como Diaz asegurase que no se trataba de bromas sino de algo serio, al siguiente dia Perez y su esposa se constituyeron al lugar del su ceso, principiando la última por asegu rarle á sus ancianos padres que no cre yeran en tonterías y que al encontrarse ella allí á que nada ocurriría;—dicho esto cayó á los pies de la señora, un cas cote, lo que le produjo la sorpresa con siguiente, penetrando todos para una de las habitaciones, donde ac to continuo cayó encima de la incre dula una cevolla y luego un marlo. Al go atónitos los esposos Perez, oyeron de boca de la anciana lo siguiente: Esto no es nada, en comparacion de lo que nos viene pasando, pues yo tengo el cráneo roto por los golpes que llevo reci bidos, de dia nos apedrean y de noche no nos dejan dormir, nos quitan la al mohada y cuando nos incorporamos pa ra recojerla, quedamos despojados de las ropas de cama.

¿Y ustedes no ven á nadie? pregunta ronle sus hijos; —no, la única que apercebe todo es Savina, ella nos dá avi so cuando van á pegarnos, lo mismo que cuando recojen cascotes, pregunten le y les impondrá. En seguida fue llama da la morenita y expresó lo siguiente; —veo dos figuras con cara de gente y pa tas de caballo, algunas veces, transfor mandose en otras algo parecido á lagar tos; ayer si no es por mí que le avisé á la señora quizá la hubiesen lastimado con las hachas que traían si no nos en cerramos, descargando ellos sus golpes en la puerta, donde están las señales que ustedes pueden ver, lo mismo que el efecto producido por una descarga de cascotes.

A mí me hablan, prosiguió Savina y me dicen que no me harán nada, que esté tranquila y por eso no me asusto; —hoy esta mañana cuando venia del tam bo conduciendo un balde de leche, me lo sacaron de la mano, diciendome que era muy pesado para mí, trayendolo uno de ellos hasta la puerta de la co cina.

En aquella casa misteriosa todos los obgetos desaparecen de su sitio yendose á encontrar en lugares opuestos, la loza y cristales los han roto, cuan la olla se pone al fuego desaparece, lo mismo que al tenderse la mesa para comer, todo cuanto en ella colocan, vienen las figu ras (como dice Savina) y dan por tierra con ellos;—hay que agragar á esto del modo como tratan á la anciana á quien mas la han mortificado, arañandola y rompiendole las ropas que viste.

Como la *chacota* esta fue en aumen to, en conocimiento de ello el Comisario de Policia de la seccion, concurrió á la casa, dejando allí á su segundo, un

Guardia Civil y el Teniente Alcalde. Esa tarde segun el Alcalde, estando en una de las habitaciones, tiraron con casco tes, cayendo un sombrero y rodando una silla, dando margen á que el Segun do Comisario determinase salir todos para afuera á fin de ver de donde partia aquello. Cuando la orden se cumplía y en momentos de sacar de la mano á la anciana, lo agasajaron con una manzana de arado, recibiendo el Segundo y la señora un regular golpe por las espal das.

Como esto tambien quedó en el miste rio, el Comisario personalmente entró en averiguaciones, adoptando como me dida preventiva sacar de la casa á la chi ca y ¡oh casualidad! todo desapareció como por encanto.

Viendo esto el señor Perez, siguió la acertada idea del Comisario, trayendo para la ciudad á Savina y proporcionan do con tal motivo la tranquilidad en el hogar, á aquellos ancianos.

Nosotros no contentos con las infor maciones suministradas por dicho Sr. Perez, é incrédulos por exelencia como somos, invitamos á este señor para ir á la casa de sus padres políticos, llevan do á la chicuela á fin de cerciorarnos si su presencia era verdaderamente la causante de los ruidos y golpes inferi dos.

La visita la verificamos el Jueves úl timo, yendo en compañía de varios ami gos curiosos como nosotros. Constitui dos en aquel domicilio donde de antema no se encontraba Savina, la esposa del Sr. Perez, particularizándose con el Re dactor de este periódico, le invitó á pasar á uno de los cuartos con la niña, lo que fué aceptado de inmediato. Nos pusi mos de pié, abriendo la señora la puer ta interior, por donde penetramos á una habitacion que se encontraba sumamente oscura y donde Savina llevaba orden de buscar un pañuelo; allí permanecimos un momento sin sentir novedad alguna ni menos la chica poder encontrar lo que pedia la señora Perez.

A pocos momentos, nos dirigimos á dar un paseo por el patio, preguntando le á la *vidente* de las figuras, donde ellas aparecían, siendo interrumpidos por la señora, quien ordenó á Savinita fuera con nosotros al gallinero, en cuyo sitio entramos dos con ella; despues de ha ber levantado unos huevos de gallina, la chicuela dió unos gritos, cayendo al suelo de rodillas. En el acto de levantar la preguntámosle que le pasaba, dicién donos que le habian dado un fuerte em pellón, siendo esto una solemne menti ra puesto que nadie la tocó, pudiendo llegar á convencernos que se trata de una grosera farsa como nos lo inmajina mos desde un principio.

En resumen, opinamos que media un fin, un deliberado propósito que re viste hasta cierto punto una idea crimi nal para con aquellos pobres ancianos, por lo que venimos á llamar la atención

del señor Agente Fiscal, que en este ca so como Juez de Menores, bien puede entrar á esclarecer los hechos y evitar que se cometa una infamia con los pro pietarios de la chacra y casa que se pre tende hacer creer á los ignorantes que allí merodea el diablo.

### REUNION

EN LA

### Gefatura Política

El señor Jefe Político, Coronel don Andrés A. Vera, invitó al comercio y varios vecinos de respetabilidad para una reunion que tuvo lugar en la tar de del miércoles último, en la Gefa tura.

Dicha reunion respondió á buscar la forma como debe gestionarse ante el su perior Gobierno, la realizacion de una Colonia agrícola en los campos de la estancia «San Pedro», de propiedad de los señores Drabble Hos. cuyos cam pos para llevarse á efecto tan importan te proyecto y que se encuentra tiempo há en tramitacion ante el Cuerpo Le gislativo, hay la necesidad de expro piarlos.

Despues de un cambio de ideas verti das por los señores Salorio, Riverós, Moretti, Drs. Pou y Dall'Orto, se resol vió nombrarse una Comision que tome á su cargo el estudio de la obra á verifi carse y redactar la exposicion que será elevada al Gobierno.

Esa Comision quedó compuesta de los señores Salorio, Riverós, Morelli y Zuloaga siendo electo por unanimidad para presidirla, el señor Jefe Político, iniciador de la idea puesta en prác tica.

Las sesiones que tengan lugar se ce lebrarán en el salón de la Gefatura. Tan luego como algo se resuelva tendremos al corriente á nuestros lectores, por hoy nos coneretamos á dar la noticia y ma nifestarnos de acuerdo en un todo con el modo de pensar vertido ante la asam blea, por el ilustrado señor Salorio.

### PERMANENTE

#### AL SEÑOR MINISTRO DE FOMENTO

Hace algun tiempo venimos pidiendo á la Oficina de Inspeccion de Instruc cion Pública, publique sus cuentas dan do á conocer como y en que invierte los dineros que recauda.

Como el jefe de esa reparticion se muestra *sordo* y como toda oficina re ceptora tiene obligacion de no ocultar sus actos, es la razon por la que llama mos la atencion del señor Ministro de Fomento, Dr. Pena, á fin de que por intermedio de la Direccion General de Instruccion Pública, obligue al Inspec tor del ramo en este Departamento, dé á la publicidad mensualmente las cuen tas de dicha reparticion á su cargo.

Interin esta formalidad no se llene,



mantendremos en nuestro periódico la presente permanente.

## J. GUERRA

Después de haber permanecido algunos días en la Villa del Rosario, el afamado Cirujano Dentista, señor J. Guerra, ha regresado a esta ciudad donde permanecerá solamente ocho días.

Las personas que deseen utilizar los servicios profesionales de dicho señor, deben apresurarse a hacerlo, pues demorará algún tiempo en volver a visitarnos tan afamado hombre de ciencia.

### DEL SEÑOR ALBERTO VIEIRA

Nuestro particular amigo, el joven Alberto A. de Vieira, acaba de recibir una nueva prueba del aprecio en que se le tiene por parte del personal de policía de la 1ª sección, como se verá por la transcripción que precede.

Colonia, Junio 25 de 1899  
Señor don Alberto A. de Vieira  
Colonia.

Señor:

Los abajos firmados clases y Guardias Civiles del personal de Policía de la 1ª Sección de este Departamento, se hacen un honor con saludar al que fué su superior señor de Vieira, y a la vez rueganle, quiera dignarse aceptar ese humilde obsequio que con la presente le enviamos,—probándole así una vez más, lo agradecidos que estamos por su proceder benévolo y correcto observado siempre para con nosotros, durante desempeño las funciones de Segundo Comisario de esta Sección.

Sin otro particular no nos resta mas que suscribirnos siempre de Vd. S. S. S.

Sargento 1º Gregorio Chindio, Sargento 2º Bartolo Hernandez, Luis Caseras, Leopoldo Fonce, Andrés Rivarola, Pedro Sanchez, Juan Samora, Hilario Domini, Mariano Diaz, Justo Mendez, Angel Martinez, José Silva, Elias Bazán, Esteban Cáceres, Eustaquio Lavadía, Atanacio Pintos, Isidro Leguizamón, Isidro Martínez.

Con ese motivo recibimos y publicamos gustosos, la carta que nos ha remitido el amigo Vieira.

Señor don Julio C. Badin.

Estimado amigo:

Le agradeceré que se sirva dar publicidad a las presentes líneas y será un servicio mas que prestará a su siempre amigo  
A Vieira

Mientras estuve en el desempeño del cargo de Sub Comisario de la 1ª Sección, traté de ajustar mis procederes dentro de la mas estricta justicia, tratando de elevar mi nombre, como aspiración legítima de todo hombre —con un cumplimiento fiel de todos mis deberes, para lo cual si me faltó competencia, al menos tenía el mayor caudal de mi buena voluntad.

En el desempeño de mi cargo no me preocupó otra cosa, que el bien del público, beneficiándolo en todo lo que me fuera posible dentro de mis facultades y siempre que que diera lleso el buen servicio que mis deberes reclamaban para con el personal que de mi dependió; tuve tambien siempre mi buena voluntad puesta sin reserva a su servicio, tratando siempre que la superioridad gerárquica fuera, no motivo de temor, sino de bien entendida disciplina y haciendo por aquel medio que mis subordinados de entonces, tuvieran a un amigo por jefe.

Ambas cosas las he creído obligaciones de cargo y sin duda alguna, la obligación mas grata entre los áridos deberes de mi ingrata carrera.

Por eso, por que creí no haber hecho méritos, sino cumplir deberes impuestos por mi cargo, es que me ha sorprendido agradablemente la petición de varios señores, a objeto de que no se me separase del puesto, é igualmente me ha sorprendido el obsequio de los que fueron mis subordinados, una y otra cosa son recuerdos que conservaré siempre, no como un alhago a mi amor propio, sino como una sanción moral y como testimonio que me recuerde siempre el cumplimiento del deber.

A unos y otros, agradezco la manifestación de aprecio de que he sido objeto; por mi parte, acato la resolución superior y ante ella me inclino con el mismo respeto que me han inspirado siempre los dictados de mis superiores.

Alberto A. Vieira.

## En la z e

Ayer a las 3 p. m. contrajo matrimonio nuestro apreciable amigo y correligionario, don Fortunato Aquino (hijo) con la simpática señorita Maria Luisa Betelu.

Prometemos publicar en el próximo número, la nómina de la gran cantidad de obsequios que ha sido objeto tan importante pareja.

## POLICIALES

Se ha concedido permiso a los señores Emilio Porras y Pedro Etchevarria, para jugar una carrera de caballos el día 9 del corriente, en la casa de comercio de Etchandy y Menendez (7a. sección). La apuesta es por treinta pesos.

Ha sido puesto en libertad por orden del señor Juez Letrado, el encausado Antonio Curruchet.

Fué puesto en libertad, el encausado por hurto, Lindoriano Leguizamón.

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don FRANCISCO LEGUISAMO, citándose a todos los que por cualquier título se consideren con derechos a ella, para que se presenten a deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.

Colonia, Junio 22 de 1899.

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

### ESTADO CIVIL EDICTO DE MATRIMONIO

En la Colonia y el día 21 del mes de Junio del año 1899 a las tres de la tarde, a petición de los interesados hago saber:

Que han proyectado unirse en matrimonio don FRANCISCO J. BELTRAMMI, de 34 años de edad, de estado soltero, de profesión comerciante, de nacionalidad Oriental, nacido en el Real de San Carlos, domiciliado en esta ciudad, hijo legítimo de don Juan Beltrammi (fallecido) y de doña Angela Cánepa, de 62 años de edad, de nacionalidad Italiana, de estado viuda domiciliada en esta ciudad, y doña JOSEFA MARTEGANI, de 22 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Montevideo, domiciliada en esta ciudad, hija legítima de don Francisco Martegani, de 62 años de edad, de estado casado, de nacionalidad Italiana, de profesión comerciante domiciliado en esta ciudad y de doña María Fontana, de 49 años de edad, de nacionalidad Italiana de estado casada, domiciliada en esta ciudad.

En fé de lo cual intimo a los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado a que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado y en el periódico "El Departamento" por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN J. BRUSCHERA  
Oficial del E. Civil.

### EDICTO DE MATRIMONIO

En la Colonia y el día 21 del mes de Junio del año 1899 a las dos de la tarde, a petición de los interesados hago saber:

Que han proyectado unirse en matrimonio Don FRANCISCO SATURNINO GUERRERO, de 32 años de edad, de estado soltero, de profesión propietario, de nacionalidad Oriental, nacido en el Riachuelo, domiciliado en el Riachuelo, hijo de doña Faustina Guerrero, de 57 años de edad, de nacionalidad Oriental, de estado soltera, domiciliada en el Riachuelo, y doña HERMELINA RIVERO, de 18 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en el Riachuelo, domiciliada en el Riachuelo, hija legítima de don Domingo Rivero, de 62 años de edad, de estado casado, de nacionalidad Oriental, de profesión agricultor, domiciliado en el Riachuelo y de doña Andrea Guerrero, de 55 años de edad, de nacionalidad Oriental, de estado casada, domiciliada en el Riachuelo.

En fé de lo cual intimo a los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado a que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN J. BRUSCHERA  
Oficial del E. Civil.

### EDICTO DE MATRIMONIO

En la Colonia y el día 21 del mes de Junio del año 1899 a las diez de la mañana, a petición de los interesados hago saber:

Que han proyectado unirse en matrimonio DOM PEREIRO DIAZ, de 43 años de edad, de estado viudo, de profesión jornalero, de nacionalidad Oriental, nacido en el Riachuelo, domiciliado en el Riachuelo, hijo legítimo de don Federico Diaz, de 66 años de edad, de nacionalidad Oriental, de estado casado, de profesión militar, domiciliado en el Riachuelo y de doña Norberto Guerrero de 64 años de edad, de nacionalidad Oriental, de estado casada, domiciliada en el Riachuelo, y doña VICTORIA GUERRA, de 18 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en esta ciudad, domiciliada en el Riachuelo, hija legítima de don Nicomedes Guerra fallecido, y de doña Carmen Perdomo fallecida.

En fé de lo cual intimo a los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado a que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN J. BRUSCHERA  
Oficial del E. Civil.

## FOTOGRAFIA MODERNA

BUSTOS DE SEÑORAS, NIÑOS Y CABALLEROS

Estos trabajos se ejecutan con la mayor perfección, pues se dispone de los medios mas adelantados para el objeto

### APARATOS ESPECIALES

Es la única casa que posee los grandes aparatos para los "retratos inalterables", de todos tamaños, hasta el de una persona de tamaño natural.—Retratos en grupos de todas clases y cualquier número de personas.—La casa garantiza la delicadeza y perfección de trabajos en este género.

Todas las personas que quieran acudir a esta casa quedarán satisfechas de ella. Cualquiera que sea el trabajo que se mande hacer el cliente llevará una muestra que se repetirá a no ser de su agrado.

Los precios que rigen, son sumamente módicos, siendo el trabajo esmeradísimo.

B. Gutierrez y C.

## A V I S O S

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, doctor don Nicolás Minelli, se convoca al fallido Nicolás Martínez y a todos sus acreedores privilegiados o personales, para que concurran a la junta de acreedores que tendrá lugar en la audiencia del día veinte y cuatro de Julio próximo, a la una p. m. a fin de procederse a la verificación de créditos, pronunciarse sobre la solvabilidad o insolvabilidad de la masa, nombrarse Síndicos definitivos y establecer la forma de liquidación. Se previene que los acreedores que no asistiesen a la junta, se entenderá que se adhieren a las resoluciones que se tomen por la mayoría de los que concurran.

Colonia, Junio 22 de 1899

RAMON BARBOT—Escribano Público.

### ALMONDA

Por disposición del Juez de Paz de la primera Sección del Departamento, que suscribe, se hace saber: Que en los autos ejecutivos seguidos por D. Pascual Salvarezza contra don Cruz Badell de Gimenez, se vá a proceder a la venta en almoneda y en la puerta de este Juzgado, el día doce de Julio próximo, de dos a cuatro de la tarde, de una casa y terreno situado en la parte Sur de esta ciudad sobre la calle "Las Flores", compuesto dicho terreno de una área superficial de trescientos doce metros, lindando al Norte, donde mide siete metros ochenta centímetros de frente a la p. m. al Oeste con la calle "Las Flores" donde mide cuarenta y un metros sesenta centímetros, al Este igual área y al Sur siete metros veinte centímetros. Se hace constar que el referido bien ha sido tasado en la suma de ciento ochenta y cuatro pesos con ochenta centavos y que no se admitirán ofertas que no excedan de las dos terceras partes de su tasación y que el mejor postor deberá oblar la cantidad de veinte y cinco pesos, a los efectos de lo dispuesto en el Artº 919 del Código de P. Civil.

Colonia, Junio 24 de 1899

JUAN J. BRUSCHERA.—Juez de Paz.

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don SANTIAGO GILLOMEN, citándose a todos los que por cualquier título se consideren con derechos a ella, para que se presenten a deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.

Colonia Junio 7 de 1899.

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don MELCHOR LACAZE, citándose a todos los que por cualquier título se consideren con derechos a ella, para que se presenten a deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.

Colonia, Junio 8 de 1899.

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de los cónyuges don José María Martínez y doña Isabel Gonzalez, citándose a todos los que por cualquier título se consideren con derechos a ella para que se presenten a deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.

Colonia, Junio 7 de 1899

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al fallido Nicolás Martínez, que se le incidente sobre liquidación de su quiebra, se ha dictado la sentencia del tenor siguiente: "Colonia Mayo 28 de 1899. Autos y Vistos: Resultando 1º. que el fallido, que había solicitado moratorias, se sustentó llevándose el importe de las mercaderías vendidas, durante se tramitaba la petición de moratorias, al declararse en quiebra; y 2º. que no tenía libros hasta poco antes de la petición de moratorias.—Considerando que por los hechos expuestos en lo 1º. le es aplicable a la quiebra lo dispuesto en los Artos 1811, N° 7 y 1612 del Cod. de Comercio; y por el hecho mencionado en lo 2º. lo dispuesto en el N° 8 del citado Artº. 1811 del Cod. de Comercio.—Por estos fundamentos, y atento a lo solicitado por la parte del Síndico y el Sr. Agente Fiscal.

—Fallo; declarando fraudolenta la quiebra del fallido Nicolás Martínez, remitiendo en consecuencia el respectivo testimonio al Sr. Juez Ldo. del Crimen en turno.—Minelli.—Lo proveyó y firmó etc. etc. Ramon Barbot Escribano Público.

Colonia, Mayo 27 de 1899.

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

### EDICTO

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Nicolás Minelli, se hace saber al público que en el juicio sobre nombramiento de curador a la incapaz Susana Natter, se ha dictado el auto del tenor siguiente:—Colonia, Abril 18 de 1899.—Vistos:—De conformidad con el Sr. Agente Fiscal y atento a que los bienes de la incapaz pueden encontrarse en oposición con los llamados a la curatela legítima, nombrese Curador interino de dicha incapaz, a don Alberto Mendez, previa su aceptación jerada, previniéndosele al Curador nombrado que debe procurar los medios para aliviar la condición de la incapaz y su restablecimiento, de acuerdo con el dictamen facultativo de él; y arreglado los intereses de la incapaz, con las puestas llamadas a la curaduría legítima, nombrese el Curador propietario.—Aceptado el cargo, por el Curador nombrado interinamente, hágase las publicaciones respectivas, y expídasele testimonio de este decreto para que pueda acreditar su presencia en los casos ocurientes. Y fírmase expediente separado con testimonio del dictamen pericial, el acta precedente, la vista del Agente Fiscal y el decreto rociado.—Minelli.—Lo proveyó y firmó etc. etc.—Ramon Barbot, Escribano Público.—En consecuencia y de acuerdo con lo dispuesto por el Artº 990 del Código Civil, se hace la presente publicación.

Colonia, Mayo 10 de 1899.

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

### ALMONEDA

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público que en los autos sucesorios de don Bernardino Cassanello, se vá a proceder a la venta en pública almoneda el día diez y siete de Junio próximo, de dos a cuatro de la tarde y en las puertas de este Juzgado,—de un terreno y edificio en el Sur de esta ciudad, situado en esta ciudad y compuesto de doce metros ochocientos ochenta y cinco mil metros de frente al Sur sobre la calle Rivadavia, por treinta y cuatro metros treinta y seis centímetros que por formar esquina, son tambien de frente al Oeste sobre la calle Florida; cuyo terreno con sus edificios, cercos y demás mejoras que contiene ha sido tasado en la cantidad de dos mil trescientos sesenta y dos pesos veinte y ocho centavos. Se previene que no se admitirá oferta que no alcance a las dos terceras partes de la tasación y que el mejor postor deberá consignar en el acto de la almoneda, la cantidad de cien pesos, a los efectos del Artº. 919 del Cod. de P. Civil.

Colonia, Mayo 27 de 1899

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

## JUNTA E. ADMINISTRATIVA

### ORDENANZA

Considerando que las distintas disposiciones dictadas de acuerdo con la Legislación Rural vigente, respecto del ancho que deben tener los caminos públicos, no han sido cumplidas conforme a lo determinado por las Leyes que rigen en estos casos, la Junta E. Administrativa del Departamento de la Colonia

### DISPONE

Artº. 1º. El ancho de los caminos que cruzan el territorio del Departamento, será indefectiblemente el que determina el Artº. 685 del Código Rural.

Artº. 2º. En todo predio rural es obligatorio dar a las portadas las dimensiones que señala el Artº. 695 del mismo Código.

Artº. 3º. Todo cerco construido ó que en adelante se construya, queda sujeto a las conclusiones que establecen los Artos 695 y 703 del Código citado.

Artº. 4º. Señálase como punto de partida para establecer las portadas de que trata esta ordenanza, el nacimiento de la calle de la Estancia "San Pedro" en las Piedras de los Indios, y desde este punto en línea recta, hasta encontrar la Calzada del Arroyo de la Caballada, en el camino Nacional.

Artº. 5º. Las Comisiones Auxiliares determinarán los parajes de la planta Suburbana en que deba tener principio el establecimiento de las portadas a que se refiere esta disposición.

Artº. 6º. Acuérdase para el cumplimiento de los artículos precedentes, un plazo



GRANJA

SAN ANTONIO

— D E —

RAMON BARBOT

NO MAS DROGAS

Sin do necesario a tirar una vez por todas la introduccion  
n el país y especialmente en este Departamento de vinos adul-  
terados con los que se viene engañando al público con perjui-  
cio de la salud pública, hago saber a mis favorecedores, que  
este establecimiento a resuelto poner los precios de sus vinos  
este año a precios que estén al alcance de todos, no omitiendo  
sacrificios a fin de que los consumidores puedan saborear sus  
caldos a precios sin competencia.

Al efecto habre sus ventas a los precios siguientes al por  
mayor:

Vinos mesela Borgoña, Nepiolo, Arriague Vidiella

014 cents. litro

Mescla Arriague Vidiella

012 id. id.

SE GARANTE LA PUREZA DE LOS VINOS

NO HAY ARTIFICIO

EL ENCARGADO.

CAFE Y RESTAURANT DEL RUSSO

CASA PERTENECIENTE A LA SUCESION BELTRAMMI

FUNDADO EL AÑO DE 1873

Esta casa cuenta con un espacioso salon como para banquetes, recibe pensionistas y lle-  
va viandas a domicilio contendo con un personal suficiente para atender a cualquier pedido que  
se le encomiende.—Espaciosa en el café como tambien en vandas finas, extranjeras y del país.  
CALLE GENERAL FLORES ESQUINA AMERICA

30

MONTARASES

En el establecimiento "Casa Blanca", situado en la Agraciada, próximo a Nueva Palmira se necesitan 30 montarases para voltear y hacer leña de medida, como tambien carbón. Colonia, Mayo 25 de 1928.

JUAN DEFRAQUI  
ESCRIBANO PÚBLICO

Ofrece sus servicios profesionales.—calle  
General Flores N°. 117.

COLONIA

CAMPO PARA GANADERIA

Se desea arrendarse seis  
cientas hectáreas con  
pobaciones. Se prefiere  
sobre la costa del  
Uruguay.

Ocurrir a Baqué y Ca

CALLE SAN JOSÉ N°. 20

COLONIA

GANADO FLOR

Hay para vender mil novillos criollos de cua-  
tro años, de buen cuerpo y en buen estado y  
quinientas vacas de cuatro años arriba.

Dicho ganado se encuentra en el campo de  
la sucesion Navajas, situado en el paso de la  
Arenas, San Salvador

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Los interesados podrán entenderse en ese  
campo con Hilarios Leon, y en Fray-Bentos  
con

Arturo W. Leand.

CAMPO DE LABRANZA

Se vende una fraccion de excelente  
campo de labranza compuesto de 292  
cuadras a una legua del puerto de Con-  
chillas—para informes dirigirse al es-  
critorio de don Elias Salorio.

TIENDA, ALMACEN Y FERRETERIA

EL AGUILA

DE ENRIQUE CARBALLO Y CA.

Es la casa mejor surtida de esta ciu-  
dad situada en la calle Gral. Flores.

COLONIA

Vicente Lazi Ferrer

Se encarga de toda clase de comisiones  
mediante un precio reducido.  
COLONIA

PROCURADORES  
MEDIOSE Y REMATADORES

ELIAS SALORIO

PROCURADOR DEFENSOR  
Calle Montevideo N°. 71 Colonia

BERNARDO PAZ

PROCURADOR Y DEFENSOR  
Rosario Oriental

JUAN M. SALORIO

PROCURADOR Y DEFENSOR  
CARMEO.

JOSEPOU CARDONER  
MEDICO CIRUJANO

Consulta de 1 a 3 p. m.

CALLE FLORIDA

JUAN SMITH  
FARMACEUTICO

Carmeo

FRANCISCO GIBBS

Corredor y Rematador Patentado

Ocupase de la compra—Venta de  
propiedades y colocacion de capitales  
en Hipoteca

BOLSA DE COMERCIO  
MONTEVIDEO

PEDRO SOLANO

AGREMENSOR DE NUMERO

Calle Palmira

LAURO RODRIGUEZ

DEFENSOR JUDICIAL  
Tacuarembó MONTEVIDEO

A V I S O

ESTANCIA

“ Casa Blanca ”

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Depósito permanente  
en leña de espini-  
llo y tala.

DEPÓSITO DE CARBÓN

Este Establecimiento se co-  
promete a entregar 7000  
carradas de leña anualmente.

Se halla situado sobre la  
costa del Uruguay y tiene  
Muelle de embarque.

Para tratar, ocurrir al mis-  
mo Establecimiento.

A D V E R T E N C I A S

Los escritos anduinos no se tendrán en cuen-  
ta.

La correspondencia a nombre del Director.  
Las publicaciones que abarquen la cultura, necro-  
logia y el interés, sea político o general, verán la  
luz gratis, debiéndose someter a juicio del Direc-  
tor empero, si particular, deberán abonar su impor-  
te adelantado.

Los remitidos, solicitudes, avisos, y suscripciones  
reciben hasta las 6 p. m. del día anterior a su  
salida, siendo sus precios limitados y prefijados en  
tarifa, PAGO ADELANTADO.

En las mismas condiciones, excepto el horario  
cobrarse toda clase de trabajos tipográficos, siendo  
en pago MITAD AL CONTADO y mitad al reci-  
birse del trabajo encargado.

improrrogable, que vencerá el 31 de Julio  
próximo, bajo apercibimiento de las multas  
y demás que preceptua el Código Rural.

Arto. 7°. Publíquese y comuníquese a la  
Jefatura Política a fin de que denuncie a la  
Junta las infracciones que se cometan.

Colonia, Junio 9 de 1899

F. de ZULOAGA

Presidente

ALBERTO MENDEZ

Secretario

JUNTA E. ADMINISTRATIVA  
LICITACION

Llámanse a licitacion para la adquisicion de en-  
trocados platanos, de acuerdo con el pliego de con-  
diciones que obra en la Secretaría de la Junta, a  
disposicion de quien lo solicite.

Las propuestas serán abiertas en acto público el  
día ocho de Julio próximo, a las dos de la tarde,  
debiendo estar formuladas en el papel sellado que  
determina la Ley.

Colonia, Junio 23 de 1899.

F. de ZULOAGA

Pr.

ALBERTO MENDEZ

Srio.

Aguas de Mondariz

Las mejores conocidas hasta el día para  
las enfermedades del estómago.

AGENTE GENERAL

EULOGIO CARBALLO Y C

Calle Rincón 213 y 215 Montevideo  
En venta en esta ciudad en las farmacias  
de "El Sol" a "Italiana".

Alfredo Asti

AFINADOR Y COMPOSITOR DE PIANOS  
de la casa de LUIS ESTEVE de Mon-  
tevideo

Habiendo llegado a esta ciudad, ofrezco  
sus servicios profesionales al público, a  
precios sumamente módicos.

Se encarga de comprar pianos usados en  
cualquier estado que estén.

Todo trabajo será garantido.

ACAROINA

Atencion Estancieros y agricultores;—es  
te nuevo sarnifugo es lo mejor y mas eco-  
nómico descubierto hasta hoy, cura la sar-  
na, lombriz, garrapata, heridas, llagas,  
manqueras, mal de vasos, gusanos y todo  
cuanto se refiera a animales dañinos, aun  
cuando sea en árboles etc.

Los testimonios que da el Prospecto con  
mas de ciento cincuenta firmas de res-  
petables hacendados, acreditan su bondad.

Se vende en casa de

SANTIAGO FERNANDEZ

Nueva Carrera de Diligencia  
ENTRE COLONIA Y ROSARIO

Empresa

LAINATI Y SARAVIA

Esta diligencia sale todos los días pa-  
ra el Rosario.

Agente en esta ciudad Restaurant  
del Ruso y en el Rosario Santiago Sa-  
ravia.

MANUEL CARBAJAL  
CORREDOR Y REMATADOR

Se encarga de asuntos judiciales, ad-  
ministrativos y comisiones en general  
ESCRITORIO DE VICTORIA Y Ca.

18 DE JULIO 373  
MONTEVIDEO

BARBERIA ORIENTAL

CLAUDINO GIMENEZ

Esta casa cuenta con un competente número  
de oficiales que cortan el pelo y afeitan, como  
tambien cuenta con los instrumentos mas mo-  
dernos para extraer muelas.

Centro Ganadero

18 DE JULIO, N°.ms. 373 y 375  
VENTA PERMANENTE DE  
REPRODUCTORES

ALEJANDRO VICTORIA Y C.  
AGENTES DE NEGOCIOS

Remates, Consignaciones en general. Ar-  
rendamientos y compra-venta de campos,  
ganados, Hipotecas. Compra de artículos  
para estancieros y agricultores. Marcas y  
señales. Se encargan de asuntos judiciales  
y administrativos, cobranza de alquileres  
sueldos y pensiones.

Teléfonos: "La Uruguaya" núm.  
"La Cooperativa" núm.



# IMPRESA

DE

“EL DEPARTAMENTO”

PERIODICO FUNDADO EN 1891

Habiendo recibido este establecimiento un varado surtido en tipos, viñetas, y adornos, se ofrece al público hacer cualquier trabajo de obras por delicado que sean, contando para el efecto con un personal de reconocida competencia.

Especialidad en esquelas, fúnebres, invitaciones de enlace, tarjetas, recibos, carteles, membretes, memorandums, folletos, pagarés etc. Se hacen trabajos pertenecientes al ramo con prontitud y esmero, los precios sumamente módicos.

CALLE WASHINGTON NÚM. 19.

COLONIA

## TIENDA ALMACEN Y FERRETERIA DE FRANCISCO A CUTINELLA

En esta antigua casa, existe un grande y variado surtido en artículos de Tienda Almacén, Ferreteria, Talabarteria e instrumentos de labranza.

PRECIOS SUMAMENTE EQUITATIVOS  
GENERAL FLORES ESQUINA Y TUZAINGO  
Colonia.

## CAFÉ POPULAR

DE

LUDOVICO ALFANO Y COMPANIA

CALLE GENERAL FLORES ESQUINA ITUZAINGO

Esta casa ofrece al público su servicio en café y billar despacho de vevidas extranjeras y del país.

**SASTRERIA**  
“LA PROTECTORA”  
DIRIJIDA POR EL AFAMADO  
CORTADOR, DON  
JUAN CASSATTI  
Unica casa en la Colonia que  
hace trajes mas bien confeccionados.  
El establecimiento cuenta con  
un variado surtido en cazimires, como igualmente  
con toda clase de articulos de última novedad,  
para hombres.  
Precios, y corte en los trajes, sin con  
petencia

La casa mejor surtida en San  
Juan  
DE  
DONATO CARBALLO

Gran surtido en articulos de tienda, al  
macen, ferreteria, zapateria, talabarteria  
etc. etc.  
La casa se encarga de mandar a domi  
cilio cualquier pedido que se le haga, garan  
tiendo puntualidad y esmero.

CABALLERIZA Y TAMBO  
DE  
CARLOS GATTI

Atendida a todas horas del dia y de  
la noche.

LORENZO HERNANDEZ  
REMATAADOR PÚBLICO  
COLONIA

ENRIQUE ORBALLO  
REMATAADOR PÚBLICO  
COLONIA

FELISBERTO ISBARBO  
REMATAADOR Y COMISIONISTA  
CARMELO

RAMON BARBOT  
ESCRIBANO PÚBLICO  
Calle 18 de Julio N.º 2 - Colonia

PAÑADERIA DEL SOL  
DE  
Jaime Sandoval

Este establecimiento que se ha acredita  
do por las excelentes harinas con que elabo  
ra el pan, cuenta siempre con un gran  
depósito de galleta para atender a cualquier  
pedido que se le encomiende de campaña.  
CALLE Y TUZAINGO ESQUINA 18 DE JULIO

**CONFITERIA**  
--DE--  
“EL ÁGUILA”  
--DE--  
AQUILES GATTI  
Calle 18 de Julio esquina Ituzaingó Colonia

Esta casa recientemente establecida, cuenta con un selecto surtido de confituras, re  
cibidas de la gran Confiteria de “El Telegrafo” situada en Montevideo  
Cuenta tambien con bebidas extranjeras de las fábricas mas acreditadas del mundo,  
las que se expenden a precios sumamente módicos que no admiten competencia con  
el comercio de esta plaza.  
El Café y Confiteria de “El Aguila” posee lujosas bajillas para atender un esmerado  
servicio a banquetes, bailes, etc. etc.

SARGENTO MAYOR  
LUIS FABREGAT  
--Y--  
PEDRO DIAZ  
ABOGADOS  
Tienen su estudio en la Calle Corrito N.º 118 -  
Montevideo

BARBERIA Y PELUQUERIA  
DE  
ERASMO GIMENEZ  
Perfeccion en el corte del pelo, gran  
surtido en articulos de perfumeria  
Extraccion de muelas.  
ROSARIO

Fábrica de Jabón y Velas  
DE  
MORETTI Y C.  
Esta fábrica recientemente planteada en  
Colonia, se haya en condiciones de surtir  
al comercio de la ciudad y campaña a la  
altura de las demás en su género estable  
cidas en Montevideo, disponiendo de un de  
pósito de jabón y velas.  
Ventas a plazo.

DIOJENES T. PRADO  
--REMATAADOR PUBLICO PATENTADO--  
COLONIA

HOTEL PIARRÉS  
DE  
PEDRO MOUSSAMPE

El antiguo y acreditado Hotel “Piarrés”, situa  
do en esta ciudad, en la Calle Ytuzaingó, tiene  
comodas habitaciones para hombres solos y fami  
lias, contando asimismo con carruajes para alqui  
lar.  
Los pasajeros encontrarán un esmerado servicio  
de comedor, llevandose tambien viandas a domi  
cilio y aceptandose pensionistas, a un módico precio.

“SPERIA TOSCANA”  
DE  
JOSÉ BENEDETTI

Este establecimiento fabrica calzado sobre me  
dida, a cuyo efecto cuenta con un sobresaliente  
personal de operarios, los que confeccionan calzado  
sólido y elegante. Como las ventas son al contado,  
el precio es sumamente equitativo.  
CALLE GENERAL FLORES, ESQUINA ARTIGAS

“LOS AMIGOS”  
ALMACEN  
DE COMESTIBLES Y BEBIDAS  
DE  
José Etchemendy  
CALLE MONTEVIDEO ESQUINA GENERAL  
FLORES COLONIA

Almacen de Milano  
--DE--  
BALTASAR FAVERIO  
Unica casa en su ramo que expende en la  
Colonia, articulos de comestibles y bebidas de  
primera calidad y a precios equitativos.

GRAN TIENDA  
Y  
ALMACEN  
La casa mas importante de las esta  
cidas en campaña, se encuentra situa  
da en Piedras Blancas, de propiedad de Gu  
mo Kolland, en la que existe perma  
nente un gran surtido en articulos de  
cada, almacen, ferreteria, instrumentos de  
branza y maderas para construccion de  
cos.